

13713

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		<b>5344075</b> Delivery note no		Page 1	
<b>1) Robert Bosch GmbH</b> Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillierhoeh		<b>3) Delivery note no</b> 2) Receiver note <b>27.01.2020</b> Creationday 20.01.2020		4) Dispatchdate <b>27.01.2020</b>		14) Our Order-No. <b>24190269</b>	
10) Your sign <b>550003964301</b>		11) Your Order No. <b>14.11.2017</b>		6) Freight Free Unfrank		7) Delivery Waggon Fr.Gut Express Post	
15) additional data customer <b>cHub</b>		17) Dispatch place <b>cHub</b>		14) Vehic.foreign Vehic. own		23) Total weight kg gross: <b>1.100,0</b> net: <b>19,2</b>	
19) Shipping type truck collect. load		20) Incoterms 2010 <b>Free Carrier</b>		21) Packing type <b>10 PAL</b>		26) Receipt-/unload-point <b>14249</b>	
25) Dispatch Address <b>Magna PT S.p.A.</b> <b>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)</b>		Destination		30) Quantity <b>640</b>		40) Receiver notes Qtyty.(Is) +/- Notes	
27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Partnumber customer		29) Description of delivery		43) Quantity check		46) Invoice check #	
<b>1</b> <b>0260.001.050</b> <b>V03</b> <b>2510261630</b> <b>91024089</b>		<b>EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6</b>		<b>45) Receiver</b>			
Rotation Receiver notes Date Name bzw Nr		42) Entry notes		44) Quality check/Testreport			

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE  
 Quantità dichiarata: 640  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi: 10  
 Conformità alle schede d'imballo:  NO  
 Data controllo: 28/07/2020  
 Firma: *[Signature]*  
 180256144  
 5010086379



N5344075

BVE13384

20000564

MA/ 2020001634

1. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésel az Irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16 Carrier (Name, address, country)</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <p style="text-align: center;"><b>NÉMOTRANS KFT.</b>  <b>H-9751 Vép, Kassai u. 73.</b>  <b>46.</b></p>	
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>17 További fuvarozók (Név, cím, ország)</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.01.22		<b>18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
<b>5 Beigefügte Dokumenta</b> SAP-329101		<b>Annexed documents</b>	

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak						
<b>6 Jelés szám</b> Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	<b>7 Darabszám</b> Number of packages Anzahl der Packstücke	<b>8 Csomagolás módja</b> Method of packing Art der Verpackung	<b>9 Áru megnevezése</b> Name of the goods Bezeichnung	<b>10 Statisztikai szám</b> Statistical number Statistiknummer	<b>11 Bruttó súly (kg)</b> Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	<b>Térfogat (m3)</b> Volume in m3 Umfang in m3
	88	PAL	KFZ-Zubehö		9656	
<b>Osztyály</b> Class	<b>Szám</b> Number	<b>Betű</b> Letter	<b>Klasse, Ziffer, Buchstabe</b>		9656	0

<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	<b>19 Fizetendő</b> To be paid by Zu zahlen vom	<b>Feladó, Sender,</b> Absender	<b>Pénznem,</b> Currency, Währung	<b>Átvevő</b> Consignee Empfänger
	0			

<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung	A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen
------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei	<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen
Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x	

<b>21 Kiállítás helye, időpontja</b> Established in Ausgegeben in Hatvan am 2020.01.22.	<b>24 Az áru átvétele, kelte</b> Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 1/22/2020
--------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>22 Aláírás és pecsét</b> Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Hatvan, Turei út hrsz.: 312/57	<b>23 Aláírás és pecsét</b> Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. 46. Via dei Ciclamini	<b>24 Aláírás és pecsét</b> Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers NEMO MAGOEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>25 Jármű</b> Vehicle Fahrzeug	<b>Rakszám</b> Registration number Kennzeichen NFU030	<b>Rak súly</b> Useful load Nutzlast
	WCY698	

28 GEN 2020  
 "Ricevuto con riserva di  
 verifica su qualità e quantità"

1-15 továbbá 21+22. Megadot a feladó tölli ki saját felelősségére